



Distr.  
LIMITED

A/52/937  
26 June 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

Пятьдесят вторая сессия  
Пункт 130 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА КИПРЕ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Джамиль МОХТЕФИ (Алжир)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 4-м пленарном заседании 19 сентября 1997 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре", и передать его на рассмотрение Пятого комитета.
2. Пятый комитет рассмотрел этот пункт на своих 62, 63, 68-м и возобновленном 68-м заседаниях 18 и 29 мая и 26 июня 1998 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/52/SR.62, 63, 68 и 68/Add.1).
3. Для рассмотрения этого пункта Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/52/775 и Add.1) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/52/860/Add.4), а также записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора (A/52/886).

## II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.5/52/L.43

3. На 68-м заседании 29 мая представитель Японии и координатор неофициальных консультаций по пункту 130 от имени Председателя внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре" ( A/C.5/52/L.43), и внес в него в устной форме следующие изменения:

а) в пункте 11 постановляющей части слова "и сумму в размере \_\_\_\_\_ долл. США для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи" после слов "на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира" были исключены;

б) пункты 15 и 16 постановляющей части, которые гласили:

"[15. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы всем руководителям, несущим финансовую ответственность, был выдан самый последний вариант Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций; ]

[16. просит далее Генерального секретаря соблюдать строжайшую дисциплину в вопросах управления финансами для обеспечения соблюдения Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, включая правило 114.1; ]",

были исключены, а нумерация остальных пунктов была изменена соответствующим образом.

5. На том же заседании представитель Нидерландов внес в проект резолюции устную поправку, заменив сноску 2, которая гласила "A/52/860 и Add.4", сноской "A/52/860/Add.4" и исключив в пункте 7 постановляющей части слова "оперативным и основным" перед словом "потребностям".

6. На своем 68-м заседании 29 мая и 26 июня Комитет принял проект резолюции A/C.5/52/L.43 с внесенными в него устными изменениями и поправками без голосования (см. пункт 8).

7. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Кипра (см. A/C.5/52/SR.68).

## III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

8. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций  
по поддержанию мира на Кипре

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре<sup>1</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

рассмотрев также доклад Управления служб внутреннего надзора, касающийся выходного пособия, выплачиваемого набранному на местной основе гражданскому персоналу в Вооруженных силах Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре<sup>3</sup>,

ссылаясь на резолюцию 186 (1964) Совета Безопасности от 4 марта 1964 года, в соответствии с которой Совет создал Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 1146 (1997) от 23 декабря 1997 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 51/235 от 13 июня 1997 года о финансировании Сил,

вновь подтверждая, что расходы Сил, не покрываемые за счет добровольных взносов, являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

отмечая с признательностью, что ряд правительств внесли добровольные взносы на финансирование Сил,

ссылаясь на свои предыдущие решения относительно того, что для покрытия расходов, связанных с Силами, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такие операции,

принимая во внимание особую ответственность государств - постоянных членов Совета Безопасности, о которой упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

выражая свою признательность всем тем государствам-членам и государствам-наблюдателям, которые внесли добровольные взносы на Специальный счет, открытый для целей финансирования Сил, за период до 16 июня 1993 года,

---

<sup>1</sup> A/52/775 и Add.1.

<sup>2</sup> A/52/860/Add.4.

<sup>3</sup> A/52/886, приложение.

отмечая, что добровольных взносов было недостаточно для покрытия всех расходов Сил, включая расходы, понесенные правительствами стран, предоставлявших войска, до 16 июня 1993 года, и выражая сожаление по поводу отсутствия должного отклика на призывы о внесении добровольных взносов, включая призыв, содержащийся в письме Генерального секретаря от 17 мая 1994 года, адресованном всем государствам-членам<sup>4</sup>,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. принимает к сведению положение со взносами на финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре по состоянию на 15 мая 1998 года, в том числе задолженность по взносам в размере 15,3 млн. долл. США, что составляет 13,2 процента от общей суммы взносов, начисленных с 16 июня 1993 года, включая период, заканчивающийся 30 июня 1998 года, отмечает, что приблизительно 21,1 процента государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все другие государства-члены, которых это касается, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. выражает обеспокоенность по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

3. выражает свою признательность тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;

4. настоятельно призывает все другие государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме и своевременно;

5. принимает к сведению замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>;

6. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

7. просит также Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию Силами на должностях категории общего обслуживания сотрудников, набираемых на местной основе, соразмерно с потребностями миссии;

8. постановляет ассигновать на Специальный счет для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре сумму в размере 602 900 долл. США брутто (647 400 долл. США нетто) в дополнение к сумме в размере 45 079 500 долл. США брутто (43 049 600 долл. США нетто), уже ассигнованной на финансирование Сил в соответствии с положениями резолюции 50/236 Генеральной Ассамблеи от 7 июня 1996 года на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года, с учетом финансирования одной трети

---

<sup>4</sup> S/1994/647.

расходов Сил, эквивалентной 215 800 долл. США, за счет добровольных взносов правительства Кипра;

9. постановляет также, в качестве специальной меры, с учетом финансирования одной трети расходов Сил, эквивалентной 215 800 долл. США, за счет добровольных взносов правительства Кипра пропорционально распределить между государствами-членами дополнительную сумму в размере 387 100 долл. США брутто (431 600 долл. США нетто) с учетом суммы в размере 45 079 500 долл. США брутто (43 049 600 долл. США нетто), уже утвержденной в соответствии с положениями резолюции 50/236 Генеральной Ассамблеи на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года, в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 49/249 А от 20 июля 1995 года, 49/249 В от 14 сентября 1995 года, 50/224 от 11 апреля 1996 года, 51/218 А, В и С от 18 декабря 1996 года и 52/230 от 31 марта 1998 года и ее решениях 48/472 А от 23 декабря 1993 года и 50/451 В и 50/471 А от 23 декабря 1995 года, и с учетом шкалы взносов на 1998 и 1999 годы, установленной в ее резолюции 52/215 А от 22 декабря 1997 года;

10. постановляет далее в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года при пропорциональном распределении расходов между государствами-членами, как это предусмотрено в пункте 9 выше, учесть уменьшение их соответствующей доли в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 44 500 долл. США, утвержденных на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года;

11. постановляет ассигновать на Специальный счет для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре сумму в размере 45 276 160 долл. США брутто (43 536 860 долл. США нетто) на содержание Сил в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года, включая сумму в размере 2 267 160 долл. США, подлежащую перечислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира;

12. постановляет также, в качестве специальной меры, с учетом финансирования одной трети расходов Сил, эквивалентной 14 512 300 долл. США, за счет добровольных взносов правительства Кипра и годового объявленного взноса правительства Греции в размере 6,5 млн. долл. США ассигновать сумму в размере 24 263 860 долл. США брутто (22 524 560 долл. США нетто) на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года, подлежащую пропорциональному распределению между государствами-членами из расчета 2 021 988 долл. США брутто (1 877 047 долл. США нетто) в месяц в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции, при условии принятия Советом Безопасности решения продлить мандат Сил на период после 30 июня 1998 года;

13. постановляет далее в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 12 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 1 739 300 долл. США, утвержденных на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года;

14. выражает глубокую обеспокоенность в связи с информацией, содержащейся в пункте 31 доклада Управления служб внутреннего надзора<sup>3</sup> и касающейся меморандума о

понимании, в результате подписания которого Организация Объединенных Наций выплатила выходные пособия;

15. постановляет сохранить отдельный счет для Сил, открытый на период до 16 июня 1993 года, предлагает государствам-членам вносить добровольные взносы на этот счет и просит Генерального секретаря продолжать свои усилия по привлечению добровольных взносов на этот счет;

16. предлагает вносить добровольные взносы на финансирование Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

17. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре".

-----